

KANNADIK TRÉGLONOU

Eul Levrik peb Miz, da zele'her en ti

AR BILLET VOT

Setu eun tam paper, didalvez da velet,
A ra d'in goulskoude henkrez ha poan spered.
E daouarn trubardet ha tud digoustians
E hell lakât kernez ha lazerez er Frans,
Lamet diganeomp hon neubeudik frankiz
O kas tud digristen da beur-laerez an Iliz.

Lennerien ar C'hannadik n'ho deuz ket ankonac'heat lezen an Iliz var ar voterez. Ma c'houlennit : « Eun dever eo mont da voti ? » An Iliz a respount deoc'h freaz : « Ia, eun dever bras eo. » — Pec'hed eo trei gant an dud fall pa vez votadek ? — Respount a ra adarre grons : « Ia, eur pec'hed bras, eo. » — Ha perak eo an dra-ze eur pec'hed ? — Selaouit mad he respount : « Abalamour o rei ho mouez da dud fall, difeiz, e lakit d'hor gouarn enebourien ar vro. »

Setu aze komzou an Iliz memez. Dre-ze, an hini, goude beza lennet ar C'hannadik, a voto evit eun den fall, eun den a ne vez na vardro ofern, na vardro pask, ne hello ket klask digareziou ha lavaret ne ouie ket e rea fall ; rak freaz eo diskleriet deoc'h ar wirionez.

Evit guir, ne velan netra goasoc'h, ne ket hebken evit ar relijion, mes evit ar vro, eget voti fall. N'oc'h ket evit gouzoul an droug a zikourit ober o voti evit eun den fall.

Ma zeuz hirio er Frans lezennou hag a ra kement a zroug d'ar vro ; lezennou hag a zifen kaozeal zoken euz an Aot. Doue er skol ; lezennou hag a zifen lakât eur groaz memez er skol hag en hospitaliou ; lezennou ken disleal ma ne roont ket eur gueneg da vistri ha mestrezet ar skoliou kristen ; lezennou hag a zo ken divergont m'ho devez mez zoken hon deputeet ruz oc'h anzaot lezennou-ze pa zeont d'ar broiou al : Mad, ma zeuz er Frans lezennou ken disleal, ken fall ; lezennou hag a vir ouz ar Relijiuzet, Frered, Leanezet ober skoll gant ho guiskamant ha chom en ho c'houentchou ; lezennou hag ho banno euz zo ziez pa garo ar C'houarnamant, piou zo kaoz ?

Piou en deuz great lezennou ken diaoulek, ken mezek ? — Piou ? Ar re ho deuz votet evit an deputeet fall ho deuz great anezho, pe evit an deputeet a gav mad al lezennou-ze.

Piou ouzoc'h, Leanez, zo bet ken digalon ?

Siouaz ! marteze ho tad, ho preur, ho mignon !

Gant ho billet vot, pa oa tommet d'ho fenn,

Ho deuz oc'h arluet pell etouez an estren.

Hogen, setu aze lezennou hag a blij, ne ket hebken d'ar socialistet ha kommunistet revolusionerien, mes memez d'ar Bailiou, d'ar Bouilloux, Danielou, Louedec, Salaun, ha paot an « Uminucine ».

Goulennit eta gant ar ganfarted-ze ha mad e kavont al lezennou divergont hon deuz komzet anezho. Ma leveront « ia » deoc'h, ha m'ho peuz ar galon da voti evitho evelato, neuze o pezo pec'hed. Hag e c'helloc'h lavaret n'hoc'h nemed eur Judas, eun treitour ! Troet ho peuz kein d'an Iliz, d'ar Groaz. Penaoz, mont a rit a du gant tud hag a ra pe a rafe kement a zroug d'ar Relijion

ha d'ar Vro, hag e kredit c'hoaz lavaret oc'h kristen ? Eun trubard ne zoc'h ken !

Ma ne blij ket deoc'h an hini zo var ar renk, grit skol dezha en eur zouten anezha, mes, abalamour da Zoue, abalamour d'hoc'h ene, abalamour d'ar Vro, ne votit birviken evit eun enebour d'ar relijion. Goulennit gant al laboused-ze peleac'h e vezont en ofern. Ma ne gredit ket ac'hanomp, na zoken an Iliz, pa ziskouezomp deoc'h an droug a ra an dud digristen d'ar vro, selaouit neuze petra lavar eun historian bras, Machiavel: « Si l'attachement au culte divin est le garant le plus assuré de la grandeur d'un Etat, le mépris de la religion est la cause la plus certaine de sa décadence. »

Setu aze he gomzou. — Ankonac'heat ho peuz ho pije bet gellet c'hoza tan gant hoc'h arc'hant paper ma vije bet chomet Herriot daou zervez muioc'h e penn ar C'houarnamant ? Mad, setu aze kamalad ar « c'hartellisted », da lavaret eo kamalad an am. Salaun hag he seurt. Setu aze ar wirionez.

Hon depute V. INIZAN

Ne lavarimp nemed eur ger euz hon depute Inizan, rak labourat mad a ra, ha kalz servich a rent d'he elektourien a bep micher. Ma ioa er bla-ma 6.500 lur muioc'h evit ar c'honkour kaer a zo bet dimerc'her e Lokournan, piou en doa gellet obten ar sikour-ze digant ar C'houarnamant ? V. Inizan. Ne ket me eo hen lavar deoc'h da genta. Mes eur journal euz a Vrest, ha n'eman ket a du gant ar gatoliket goulskoude, eo en deuz hen lavaret diziou diveza. — Ha c'houi tud a vor, mignouned ker, m'ho peuz gellet pelloc'h kaout eun tam kresk evit ho pansion, da biou a gav deoc'h e tleit lavaret « merci ? » Da V. Inizan.

Ne ouïec'h ket an dra-ze neketa ? A dra zur e teui prestik d'hor guelet, ha neuze hen lavaro skleroc'h deoc'h. Mes setu aman petra en deuz skrivet : « Je fais partie de la Commission et du groupe de Défense des Inscrits maritimes, et avec le concours de mes amis Henry, Balanant, Jadé, P. Simon j'ai pu obtenir pour eux une augmentation de retraite... »

Mad eo ive da zikour ar paour. Guelet a reot izeloc'h an aluzen gaer en deuz digaset da vugale ar paour keaz Emile Treguer. V. Inizan zo guelet mad e Paris. Ha ne ket o tapachal er Gampr eo e rear vad, mes o kaozeal sioul er C'hommissionou, er buroiou.

Ia, eun depute mad hon deuz. An oll her goar. Ha setu perak hini euz he enebourien, en despet d'ar geier ho deuz lavaret anezhan, ne gred klask trabas outha... Eo, klevet hon deuz goulskoude kaozeal deuz eun tam skolaer. Mes hennez n'ema ket da gounta. Eur skolaer ! Klevet a rit, mignouned ker ?

Setu aze hor skolerien ! 75.000 anezho zo sosialisted ruz, ha 15.000 zo kommunistel. Setu aze petra eo kalz deuz ar re zo karget da skolia bugale ar vro. —

Dre-ze 'ta, dever a goustians an oll goazed eo voti evit an dud a glask mad ar relijion hag ar vro. Hag ho tever c'hui, merc'het ker, eo ober communionou santel, ha pedi start an Aot. Doue da sklerijenna an dud bervelet.

KELEIER AR BARREZ

AR PARDON

Abalamour d'ar voterez eta, pardoun kaer Sant Paol a vezo er bla-ma d'an trede sul goude Pask, 29 euz ar miz. Dre-ze, bras ha bihan, koz ha iaouank, deuit oll da bardon Treglonou. N'ho pezo

ket a geuz. Klevet a reot kana e brezonek « An Eal hag an ene, Doue a garantez, kantikou sant Paol, ha salmou ar gousperou e diou loden. Deuit da velet hon iliz a vezo fichet ker koant ! Deuit da velet hor prosession ! Trella rei ho taoulagad o velet kornetennou, saeou ha mouchouerou guen ar re ho devezo an enor da zougen santez Anna, ar Verc'hez, hag ar banniellou.

Mes deuit dreist oll da bedi hor Patron galloudus ha da bokat d'he relegou a vezo edoug an deiz er c'heur etouez ar bleunioù. Deuit ive da velet ho kerent, ho mignouned. Vag e kaer guelet ar vugale bodet oll en dro da daol ar gear da zeiz ar pardoun ! Hon amezeien a rei ive ho lein bardoun er zulvez-se. Ne garfent ket a dra zur digemeret ho c'herent da zeiz eur pardoun laik, ha rei tro evelse d'an dud da vressa ar zul en eur vankout d'an ofisou. Oll eta da zeiz pardon sant Paol da danva souben tintin Anna. Meur a verlead euz Treglonou a zo goulskoude e Toulon, e Cherbourg, pe o veachi var ar mor glaz, ha ne glevint ket en deiz-se ar rata o suilla e Treglonou. Mes oll e vezint a spere! en hon touez, hag ar re-ze marteze eo a zonjo muia er pardon : Ia, mignouned ker, er zulvez-se dreist-oll pedit Patron ho parrez benniget d'ho tioual mad, ha d'ho tigas adarre d'ar gear gant hoc'h enor hag ho iec'hed.

Ar brezegen a vezo great gant Aotrou Persoun Plourin-Guitallemeze. An ofern a vezo kanet gant Rener skol Plabennec, an Aot. Férec.

Deuit eta niverus d'hor pardoun, unan euz ar re genta hag euz ar re gaera dre aman. Dalc'hit sonj mad euz an dervez : An trede sul goude pask.

GOUEL SANT JOSEPH

Kaeroc'h kaera e vez ar gouel-ze bep bloaz. E doug ar miz e veze bemdez kalzik tud euz ar bourk oc'h enori ar zant galloudus-ze, mes da zeiz he c'houel evit an ofern e ioa unan euz a bep ti koulz lavaret, ha daou zoken euz meur a leac'h, dirag he skeuden kuzet gant bleunioù skedus ha kant goulouen. He filloret ha filloretzet a ioa oll a gredan bodet en dro d'ho Faeroun galloudek. Pa oa echu offern unan a lavare er vered : Mantret oun bet o velet ped Job ha ped Josephine zo e Treglonou ! Ne oat ket deuet gant daouarn goulo dirag Patron ar famillou kristen: 40 pakat goulo en deuz resevet. Kredi a c'hellomp eta eo laouen sant Joseph ouz hor parrez, hag e kendalc'ho d'hor benniga. Grit ma chomo ar barrez start en he feiz, ha n'hen lezit ket da orjella e hini deuz he famillou. Allaz ! laoskat a ra e lod deuz ar barrez !

AR SIZUN SANTEL

Ar vugale zo gant ho faskou hag ar re a hell kommunia a deui oll da reseco an Aot. Doue diziou kenta.

An ofern-bred diziou a vezo da eiz heur.

Deuit niverus. Gouzout a rit diziou an ofis ne ket hir, mes kaer kena.

An Heur-zantel a reimp da eiz heur-hanter. D'ar poent-ze da vihana ar re divar ar meaz hag euz ar bourk m'ho deuz bolontez vad a hell beza en iliz. Digasit ganeoc'h ho kantikou, hag ive « Angoni Jesus. » Ha deuit oll ma ne zit ket d'an aod en nosvez-se.

Guener ar Grouz. — An ofis da seiz heur, ha goude hent ar groaz.

Da ziou heur-hanter Pask louarn ha benedikcion ar vugalligou.

Da beder heur ar vugale gant ho 1, 2, 3 pask a deui da resita ar Bassion. Ar 4, 5 ha 6^e pask da pemp heur. Dissadorn an ofern vardro 9 heur.

Bet e permission

Theophile Croguennec 20 d. Goulven Le Bris 24 h.

D'an 29 a viz meurs Pelagie Peoc'h euz Bec an Truc zo bet resevet e Breuriez Bugale Mari. Zo bet er retret e Lesneven : Nicolas Vezo euz ar bourk.

Louis LABAT, euz Pors-Egras, 82 vloaz

Setu eun all euz servicherien an iliz eat d'ar bed all. D'an 20 a viz meurz eo bet kanet an ofern evit Louis Labat. A c'hellit kredi hon deuz roet eun enterramant hag eur servich a genta klas d'ar servicher mad-ze hag en deuz sonet an angelus, sonet evit an ofisou, an eurejou, ar badiziantou epad 62 vloaz ! N'en deuz dilezet ar c'hleier nemed p'en deuz kollet ar gulet — eur c'huec'h vloaz benag a zo.

Bez en devoa eur c'hiz kaer da zeni ar c'hleier, hag e Lannilis an oll a anaveze kanaouen kleier Treglonou.

Dre c'hras Doue hon deuz adarre eur souner iaouank euz an dibab. Seni a ra plean ar c'hleier, ha kerkent hag an heur eman an taol. Ra blijo gant Doue eta he lezel ive epad 62 vloaz da c'hervel an dud da zont d'an iliz. — A greiz kalon e c'houlennomp digant Doue ar memez eurvad evit ar re ho deuz ar vadelez da gendelc'her labour Marie Anne Nicolas. — He vugale hag he vugale-vihan ho deuz lakeat kalz pedennou gant ho zad ha tad-koz. Ni ive, Treglonouiz n'ho tizonjimp ket : sounet ho peuz d'hor badiziant, d'hon eurejou. Ah Loiz ker, nag e trido ho kalon pa glevot, euz lein, an env, mouez skiltrus kleier Treglonou ! Kenavo ar baradoz, souner meulus.

An Aotrou GOURIOU, persoun Landunvez, 61 vloaz

D'an 1 a viz meurz, Aot. persoun Landunvez, ginidig a Lannilis, zo bet enterret er barrez-se. Er zizun araok edo iac'h-pesk e penn prezegerien retret Plourin. « Bezomp prest ! » Petra benag ne oa nemed daou vloaz abaoe m'edo o ren parrez Landunvez e oa karet kalz gant he barresioniz evit he brezegennou boedus a zisplege freaz ha gant kalon.

Pedi a reomp he vreur hag he c'hoar ken glac'haret da zigemeret hor guella merkou a gaonv.

An Aotrou L. PERHIRIN

Eur beleg all euz Lannilis, an Aot. Perhirin zo maro e Montmorillon (departamant Vienne) er zizun ziveza. En em skui-zet en doa e skol vras Poitiers, ha daou vloaz benag zo edo en eun ti a renoz e Montmorillon. Er servich a genta klas zo bet kanet evitha dimeurs e Lannilis. An Aot. Perhirin a ioa mad da renta servich da Dreglonou pa veze e vakans, ha kinnig a reomp d'he vreur ker ha d'he c'hoar-gaer hor merkou a geuz. De profundis.

Honor ha bennoz Doue da Dreouergat

Meur a zikour hon deuz resevet dija evit ar paour keaz intanvez Louise Treguer hag he c'huec'h krouadur iaouank. Rese- vet hon deuz zoken digant eun dimezel euz Bro-Saoz. Eur famill euz Bohars 30 lur. Digant depot ar C'hannadik er Voure'h-Ven 78 lur 5 guenneg. Digant pemp lenner peb a 10 lur. Digant hon depute V. Inizan 100 lur ! Red e vo deomp hen digemeret mad pa deui dizale en hon touez. Rak diskouezet en deuz deomp he galon vad hag he garantez evit he elektourien.

Goulskoude an aluzen en deuz skoet muia hor c'halon eo hini Treouergat. — Ia, a leverot marteze, abalamour ma teu euz ho parrez. — Ne ket evit-se eo avad. Mes setu aze eur barrez a dri-c'hant den, ne reseo nemed 20 Kannadik, hag en deuz digaset deomp eun aluzen a zek lur-ha-kant (110 fr.) Han ! n'eo ket meulus kementse ? zoken rener an depot, Fr. Calvarin, a lavar deomp en devezo c'hoaz eun aluzen benag.

Ia, bennoz Doue a lavaran deoc'h, kenvroiz ker, en hano ar vinored keiz.

Gouzout a reomp an oll depoioù ho deuz resevet aluzennou. Kemerit hoc'h amzer d'ho digas deomp. Rak kalz lennerien ho doa dizonet kas deoc'h ho aluzen, hag hen rei deoc'h er miz-ma pa zeint da gere'hat ar C'hannadik. Ha neuze, ne ket evit ar blâ-ma hebken ho devezo izom sikour : Abenn peur e c'hello ar vinored-ze gounid eun tam bara ? Ha goulskoude divar an dro-man ne astennimp mui an dourn evitho deoc'h.

Ra blijo gant Doue eta benniga ar re ho deuz roet hag ar re ho deuz bolontez da rei ho aluzen d'am emzivadet keiz. — Gouzout a reomp hor Mestrezet skol ho deuz ive kestet evit an emzivadet-ma, hag evitho hebken.

DEOMP D'AR GOUSPEROU

(Kendalc'h)

Breman 'vit ar gousperou

Oh ! Oh !

E vez kadoriou goulou

Oh ! Oh ! va Bro !

— Setu petra lavar ar zon. Ia siouaz ! Breman, memez er parrezioù a zo c'hoaz brudet mad, e vez avichou tano an dud er gousperou. Gulet a rear goulou, ne ket hebken kadoriou potred iaouank, mes zoken kadoriou merc'hed iaouank — het goulskoude er skolioù kristen, ha memez kadoriou tadou, mamou !

Da beleac'h int eat ? E pelec'h int chomet ?

En anv, ar re iaouank a ia da c'halopad, den ne oar da beleac'h. Diouz an tu-man e zeont d'an Aber, d'ar C'hantel. Diouz kostez Lokournan, Plonger, Plougouvenen e zeont da Drez-Hirr. Diouz kostez Lannilis ha zoken Treglonou e zeont, var a gounter, d'an Abervrac'h.

Kazi e peb parrez e zeuz breman eun hostaleuri, eur c'horn a zizurz benag evit chacha ar iaouankizou. Dizale e kommanso adarre ar c'hourziou kezek ha bagou ; da zul na petra 'ta ; ha den en deziou-ze er gousperou. Arabad deoc'h goulskoude kemeret evit franmassoued ar re a zo e penn ar c'hourziou, ar c'hoariou-ze : Oh nan, va james ! Ar re-ma ho deuz bet eun tam ofern diouz ar mintin ; ha ma n'eo ket kountant an Aot. Doue evelse goaz-aze Evithan ! — Mes, daoust a ne ket goaz-aze evithoc'hui eo e zeo ? An Aot. Doue e lavar deomp : Ar zul a lezot ganen, *dies dominica* (eun tam latin a ouezan ive). Ne lavar ket deomp : eun hanter-heur euz ar zul a root d'in, ar rest dervez a hellit da rei d'an ebatou. Mes lavaret a ra grons : lezit va dervez ganen. He drede goure'hemen ive a ordren deomp santifia ar zul. Mes petra ranker da ober evit santifia ar zul ? — Evit santifia ar zul e ranker paouez da labourat, hag implija an deiz-se e servich Doue. — Setu aze ger evit ger ar pez a lavar deomp an iliz. Hogen, piau a grede lavaret en deuz implijet ervad ar zul e servich Doue ma n'en deuz klevet nemed eun ofern-blean pa oa eaz dezha mont d'an ofern-bred ha d'ar gousperou ?

Ar skrivanier bras Louis Veuillot en deuz lavaret : « Kant guech e hell beza ar wirionez ganeoc'h ; mes red e deoc'h gouzout hen diskouez freaz. »

Oc'h alia ac'hanoc'h start da vont aketus d'ar gousperou e c'hoazan eman mil guech ar wirionez ganen ; mes gant aoun ne hellfen ket hen displega splan awalac'h e kavan guelloc'h lavaret deoc'h ar pez a meuz klevet, hag ho peuz klevet ive m'oarvad divarbenn ar gousperou.

Iaouankig oan c'hoaz pa glevis an Aotrou Fave, persoun Plouguerne, en eur mission e va farrez, o lavaret en eur gomz deuz ar gousperou : « Ma taillomp d'an Aotrou Doue, Heman, d'he dro a daillo deomp ive. »

Hag an Aot. Thomas, person Ploujean 'ta ! Deuz ar brezegen ker. helavar a reaz d'an ofern-bred er Folgoat da vodadek kenta ar goaz d e meuz dalc'het sonj mad euz ar c'homzou-man : « Mont a rit d'ar gousperou, va mignouned ? — Ia, panefeze ne vijec'h ket deuet aman. »

Ar c'homzou-ze, ma komprenan ar brezonek, a zinifi : An neb en deuz ar pleg fall da zilezel ar gousperou ne oa ket da gounta varnezha e Folgoat, ha n'euz ket kalz a dra d'ober gantha e neb leac'h.

Pa zedomp o tizrei deuz eur pelerinaj goased e Montmartr, unan euz va c'hamaladet a lavaras : « Ma klefemp en hor parrezion prezegennou evel m'hon deuz klevet epad hor pelerinaj. » Respount a ris : « Klevet a reomp er gear prezegennou evel m'hon deuz klevet e Paris. Rak beleien hon eskopti hebken eo ho deuz prezeget deomp e Montmartr. Ar prezegennou-ze avad ho deuz skoet muioc'h hor c'halon epad ar pelerinaj eget er gear. Perak, abalamour ma taolemp muioc'h a evez, ha dreist-oll abalamour Jesus a sklerijenne muioc'h hor spered evit ar volontez vad hon deuz diskouezet o tont da Vontmartr d'Hen adori. »

Mad, ar prezeger a skoaz ar muia hor c'halonou eno eo an hini a lavaras freaz deomp penaoz e tle eur guir gristen tremen dervez an Aot. Doue.

Evit santifia ervad ar zul, emezha, e ranker, ne ket hebken paouez da labourat ha mont d'an ofern, mes red eo ive, pa vez gellet, mont d'ar gousperou. Setu aze petra lavar deomp an Iliz, petra lavar deomp ar re a gomz en he hano, ha petra lavar deoc'h an hini a c'hoanta ho prassa mad. — *Tiek B.*

TRAOU DA C'HOUZOUT

Hervez al lezen great d'ar 27 a viz ebrel 1927, ar re zo dimezet hag ho deuz tri c'hrouadur ne reint nemed bloaz servich, e leac'h 18 miz. — *Loi du 5 janvier 1928.* — L'article 29 du code du travail et de la prévoyance sociale est modifié comme suit : La suspension du travail par la femme pendant douze semaines consécutives, dans la période qui précède et suit la naissance de l'enfant, ne peut être une cause de rupture, par l'employeur, du contrat de louage de services, et ce, à peine de dommages-intérêts au profit de la femme. — Evelse 'ta, eur vam hag a labour e kount ar C'houarnamant, pe en eur vagazen, en eun uzin, eur voullerez, diouz an deiz, diouz ar miz, pe diouz ar bloaz, en deuz droad da gaout daouzek sizun a hean evit entent ouz ar bugelig roet dezhi gant Doue. N'en deuz nemed lavaret d'ar mestr (au patron) ne deui ket d'he labour epad daouzek sizun. Pemzek sizun zoken e c'hell chom araok kemeret a nevez he labour mar en deuz eur santifikat digant ar medisin evit diskouez en deuz izom a 15 sizun repoz. Ha goude an daouzek pe pemzek sizun ar mestr zo oblijet d'he c'hemeret adarre en he zervich. Setu aze al lezen nevez. Araok ar vam n'en doa droad nemed a eiz sizun.

Sikour an tadou a famill galvet d'ar zervich. Setu ar sikour en deuz droad breman da gaout eun tad a famill oc'h ober e gounje servich, pe da ober 23. pe 13 dervez : 8 real bemdez evit ar c'henta deuz he vugale, dek real evit an eil, eur skoued evit an trede, pevarzek real evit ar pevare hag evit peb hini euz ar re a zo da c'houde.

Evelse, setu aman eun tad oc'h ober 23 dervez : Lakeomp en deuz pemp a vugale. Neuze, epad an 23 dervez ma vezo er zervich en devezo pevarzek lur ha dek guenneg bemdez evit he vugale. — Neubeud eo evit maga ar vam ha pemp krouadur, eur tam souten eo evelato. (Lezen great d'ar 27 a viz kerzu 1927.

Er miz diveza memez e zeuz ive, dre bres, « barbouillet » eul lezen nevez evit an assuransou var an dud. Mes potred al lezennou, dre ma ouient ho doa great eul lezen gam, ho deuz lavaret ne gounto ket araok 18 miz. Abenn neuze e vezo bet amzer da gomz anezhi ha d'he ehuna. Red e vezo hen ober, rak passe diez ha passe tregasus eo evit an dud divar ar meaz.

PEGOURS E TARDINT ?

Eur billet-train hag a gouste daouzek lur-ha kant araok ar vrezel, a goust hirio pevar-c'hant-hanter-kant lur ! (de 112 à 450 francs). Hag euz ar 450 lur-ze ar C'houarnamant a gemer 110 lur. Dre-ze ne veacher mui gant an train nemed oc'h red, rak keroc'h eo c'hoaz eget an auto. Ar C'houarnamant a daol he graban var bep tra, ha kaer en deuz kreski kalz re ar guiriou hag ar c'hontributionou eo prest da buchad. Ma karfe serra ar skoliou n'ho deuz ket a vugale ha kas da bourmen ar feneanted zo var he dro, ne vije ket paour. Mes ar re-ze zo he gamaladet ! — Ma hell Herriot hag he gartellisted kaout ar gounid d'an 22 euz ar miz-man, ema great gant ar paour keaz Frans !

— Petra zo a dud er vro a gav deoc'h ? N'euz nemed 40 million, 783 mil, 897 ! Ha c'hoaz 2 villion, 505 mil ha 47 a zo estranjourien. Paour keaz Frans !

Konkour bras Lokournan

Evit meuli al labourerien douar e lakeomp aman hanoiou Treglonou hag hon amezeien pe anaoudegez zo bet primet ho loaned.

Eubeuleuzed bloaz : 1 p. 200 l. hag eur vetalen arc'hant J. M. Marc, Millizac. 2 p. 150 l. ha metalen arc'hant Laurent Abasq, Coat-Méal. 4 p. 100 l. J. M. Bergot, Plouguin. 5 p. 100 l. F. Floch, Coat-Méal. 6 p. 80 l. G. Bergot, Vourc'h-Ven. 7 p. 80 l. Mercœur, Millizac. 8 p. 80 l. J. Jézéquel, Plouzané. 9 p. 60 l. Fr. Jaffrès, Coat-Méal. 10 p. 60 l. A. Lhostis, Millizac. 11 p. 60 l. A. Galvez, Coat-Méal. 12 p. 60 l. V. Arzel, Larret. 13 p. 60 l. J. Guillerrou, Coat-Méal. 14 p. 60 l. L. Treguer, Lannivoaré. 15 p. 60 l. Le Ru, Trebabu. 16 p. 60 l. Jos. Mao, Treglonou (poent oa !). 17 p. 60 l. L. Abasq, Coat-Méal. 18 p. 60 l. A. Henry, Guesnou. 19 p. 60 l. V. Priou, Gouesnou. 20 p. 60 l. F. Gloatre, Lannivoaré. 21 p. 60 l. Fr. Segalen, Treglonou. 22 p. 60 l. J. M. Millizac. 23 p. 60 l. Fr. Croguennec, Millizac (va c'hamalad chasseur guechall). 24 p. 60 l. J. Treguer, Plouguin. 25 p. 60 l. L. Leostic, Plouarzel. 26 p. 60 l. S. Kerskaven, Guipronvel. 27 p. 60 l. J. M. Guevel, Guillers. 28 p. 60 l. F. Treguer, Guitalmeze. 29 p. 60 l. H. Colin, Plouguin. 30 p. 60 l. F. Talarnein, Plouarzel. 31 p. 60 l. J. M. Guennegues, Guitalmeze. 32 p. 60 l. M. Falhun, Plourin. 33 p. L. Kerboul euz Treglonou.

Eubeuleuzed 2 vloaz : 200 l. ha metalen arc'hant, F. Croguennec, Millizac. 2 p. 150 l. ha metalen arc'hant, J. Guillerrou, Coat-Méal. 3 p. 150 l. J. Arzur, Millizac. 4 p. 120 l. Kerfran, Plourin. 5 p. 100 l. Jézéquel, Plouarzel. 6 p. 100 l. Jean Galvez, Coat-Méal. 7 p. 100 l. Oh. Poteur, Ploumoguier. 8 p. 100 l. J. Marzin, Plouguin. 9 p. 100 l. Yv. Trebaol, Lantidut. 10 p. 90 l. Mich. Pondaven, Millizac. 11 p. 90 l. M. Lannuzel, Plouguier. 12 p. 90 l. M. Lunven, Lambézellec. 13 p. 80 l. M. Lannuzel, Plouguin. 14 p. 75 l. F. Croguennec, Millizac. 15 p. 75 l. J. M. Marc, Millizac. 16 p. 70 l. M. Lannuzel, Plourin. 17 p. 70 l. Le Duff, Plouguin. 18 p. 70 l. F. Le Hir, Millizac. 19 p. 70 l. J. M. Le Gall, Plouguin.

Eubeuleuzed 3 bloaz : 1 p. 1.200 l. ha metalen arc'hant J. Guillerrou, Coat-Méal. 2 p. 1.100 l. ha metalen arc'hant, Le Duff, Coat-Méal. 3 p. 1.000 l. J. Marzin, Plouguin. 4 p. 1.000 l. Fr. Segalen, Treglonou. 5 p. 300 l. Le Roux, Plouzane. 6 p. 300 l. C. Ker-

marrec, Gouesnou. 6 p. 250 l. Cozien, Guitalméze. 7 p. 250 l. Kermarrec, Gouesnou, 8 p. 250 l. Le Ru, Trebabu, 9 p. 200 l. Yv. Treguer, Gouesnou, 10 p. 200 l. V. Paul, Millizac, 11 p. 200 l. V. Cabon, Plou-dalméze. 12 p. 200 l. F. Le Hir, Gouesnou, 13 p. 200 l. J. Guillerrou, Coat-Méal, 14 p. 200 l. Yv. Cabon, Guitalméze. 15 p. 200 l. F. Laot, Guilers. 16 p. 200 l. F. Castel, Locmaria. 17 p. 200 l. J. Salaun, Plou-zane. 18 p. 200 l. M. Kerglonou, Plouguin. 19 p. 200 l. Yv. Forest, Plourin. 20 p. 200 l. L. Abasq, Coat-Méal. 21 p. 200 l. M. Kervenig, Guilers. 22 p. 200 l. M. Bollere, Plouguin, 23 p. 200 l. M. Lannuzel, Plourin. 24 p. 200 l. L. Abasq, Coat-Méal. 25 p. 200 l. M. Guenne-guès, Guitalméze. 26 p. 200 l. Mailloux, Lambézellec. 27 p. 200 l. E. Trebaol, Bohars. 28 p. M. Lannuzel, Lanildut. 29 p. 200 l. Lannuzel, Plouguin. 30 p. 200 l. J. Tournellec, Plouguin. 31 p. 200 l. Treguer, Plouguin. 32 p. 200 l. M. Bonnefoi, Gouesnou. 33 p. 200 l. J. Tournellec, Plouguin.

PER ar Miliner ha BRUNIK ar paour

(Kendalc'h)

Evel m'hon doa lavaret er miz diveza, ar c'hoant pa vez lezet da veza re grenv, pa ne vez ket kabestet abred, a hell hon lakât da gregi e traou ar re all, pe da vont da beuri e foennok an nesa. Ar pezh zo aman varlerc'h hen diskouez sklear deomp. —

Pa deuz an noz Per a zigoras sioulik kraou ar Brunik. Dis-taga feaz ar vidochen, hag en he leac'h e lakeas he vidochen maro !

Pebez kalonad en devoue ar paour keaz Brunik pa zeaz d'ar c'hraou diouz ar mintin ! He vidochen a ioa maro !!! Penaoz e zai breman da drullaoui ? Rak ar Brunik — dizonjet e moa hen lavaret deoc'h — ar Brunik a ioa koz ha... korbezen ! Ne falgalonaz ket gouskoude, ha ne jarneaz ket evel ma ra Per pa dor he gorn butum.

Selaouit he gomzou kaer : « Doue ar mestr, he volentez ra vezo great atao. Peguir en deuz digaset ar c'holl d'in, e tigas o iye va bara pemdeziek. » Hag en eur sec'ha he zaelou ec'h en em lakeaz da lavaret he japeled, azezet var dreujou al lochen-nig. Han, ne ket brao an dra-ze ?

Unan o tremen a velaz an dristidigez var dal ar paour keaz Brunik. — Perak, emezha, eo ken tenvah ho penn ? Daoust hag eur gual-daol benag a zo erruet ganeoc'h ? — Eur gual-heur bras e guirionez zo erruet ganen ! Ne m'oa nemed eur mignon evit rei skoazel d'in e va faourentez hag e va c'hosni : al loan-ze ; hag emañ o paouez he gaout maro mik !!!

(Ne vezo ket lavaret, eme an tremeniad outha he-unan, en devezo eur c'hristen lezet he vreur da velver er c'hlae'har hag en dienez). Sellit, va den mad, setu aze pemzek skoed deoc'h evit kroc'hen ar vidochen. Mes c'hoant e meuz ho pefe ar vadelez da glask unan benag d'am zikour d'he c'hignat.

Oh ! eme ar Brunik, ma ne vank ken deoc'h avad ! Hag hen iao dioc'htu en eur jilgamad varzu ti Per ar miliner.

Heman a ioa o pikat ar mean-milin. Mes santout a reaz c'ho-enn. — ne ket en he lèrou, n'hen doa re lèrou ebet — mes en he vragou, pa velaz ar Brunik o tont. Mes pa glevas evit petra e c'houlennet anezha, neuze avad ec'h en em hardizeaz hag e lavar-gant eur vouez klemmus, evel ar merc'hed goapauz : « Ho pidochen zo manket ? Paour keaz Brunik ! Pebez gual-heur zo en em gavet ganeoc'h !... Ia, ia, mont a ran dioc'htu. Daoust hag amezeien vad ne dleont ket beva e peoc'h hag en em zikour ?

Ha setu Per da zerra an dour var ar vilin da vala boued

chatal, ha raktal assamblez gant ar Brunik en eur gendele'her, na petra 'ta, d'ober an neuz da gaout truez ouz he amezok.

Pa oa kignet ar vidochen ha douaret he eskern, an tremeniad araok kuitaat a lavaraz d'ar Brunik : « Varc'hoaz va mevel bihan a zigaso deoc'h diou blanten pêchez. C'houi ho lakei doun-doun en douar, ha tosta ma hellot d'al leac'h m'hon deuz douaret ho pidochen e kornik ho lochen. Ar guez-se, gant saour ar vidochen a boulzo buan, ha dizale a roio frouez euz an dibab, hag a verzoit mad da aotrouret Lannilis, Lokournan ha Brest.

Ha setu ar paour keaz Brunik, antronoz vintin, var gorf he roched o toulla dounna ma helle d'an diou blanten iaouank. Ken teo oa ar c'huezen ouz he benn evel ma veze guechal ouz penn an diekerien pa vezent o varrat pe o tourna gant frellou. Rak ouz-penn ma oa koz ha dinerz n'en doa bet d'he zijuni nemed eur banne souben an tri zraik (dour, c'hoalen ha baraik) — Merc'het ar bourk n'am c'hredint ker, ha gouskoude eo guir. —

P'edo eta a zevri o toulla, Per, ker fier var he vidochen lae-ret, evel miliner La Fontaine var he azen, a en em gav da dremen : « Hè Brunik, emezha, gant eun ear goapaüs, o vont da zianterri da louachen emañ ? » — N'emaoun ket, mes o vont da blanta an diou blanten bêchez-ma. — Ah ! Ah ! eme Ber, en eur ziroll da c'hoarzin, d'az oad o planta guez frouez ! Ne pezo ket izom da lipad da vourrou goude beza tanvet ar pêchez-se. — Possubl eo avad, mignon Per, e ve ar wirionez ganez, mes ma ne dalvezont ket d'in-me, da eun all benag e reint. Hogen, an Aot. Doue a lavar deomp ober d'hon nesa ar vad a garfemp a ve great deomp hon-unan. Per a dec'haz en eur zével he ziskoaz, hag ar Brunik a gendalc'haz da doulla.

Kenta ma klevaz eun dra benag o seni evel eur vasin hag eun lam euz he drainch diskolpet ! Asa, eme ar c'heaz koz, en eur skrabat he gein, petra 'r gounnar zo aze da vihana ?

Mont a ra var benn he zaoulin, chacha ra an douar gant he zouarn... ha petra vel ? EUR POD HOUARN !!! LEUN A VELGR EN DIAVEAZ... HA LEUN... A AOUR EN DIABARZ !!!

SON AL LABOURERIEN

(Kendalc'h)

Eaz eo da gana var don an Diaoul mud, pe Emgan an Tregont, pe Diviz etre ar Bourchiz hag al Labourer, pe meur a don all.

10 Morse dezho ne vank labour,
Evel ma ra d'ar micherour,
A veler o chom aliez
Pell bras da c'hortoz eun dervez.

11 Al labourer, var ar mezlou,
A glev, a vel kaeroc'h traou
Eged na oufet da velet
Er c'heariou brasa zo er bed.

12 Petra veler er c'heariou bras ?
Tud dilabour o c'hoari 'r vaz,
O vont, o lont dre ar ruiou,
En eur lezel blejadennou.

13 Petra vez guesed c'hoaz e kear ?
Siminalou huel en ear,
A zivoged leiz ho ginou,
A guz ouzoc'h bolz an envou.

14 Stallou leun a c'hoariellou,
A vezer, a vouchouerou,

Evit dese o tintin Jabel,
Zo kant lurlou en he godel.

15 Plasennou bras ha re vian,
Ruiou frank ha ruiou moan,
E korn peb ru petra veler ?
Bandennou merc'hed dibreder.

16 Er c'heariou bras ne zeuz hinl
O chom e-unan en he di ;
E peb ti zo kalz familhou,
Moan etrezho ar speurennoù.

17 Setu pa vez fachel Mari,
An oil a glev ar jolori !
Al litanlou, ar rebechou,
A gustum ober da Jakou.

18 Eno an ear zo binimed,
Ha nozus meurbed d'ar lec'hed,
Dre-ze 'vellt keris aliez
O klask an ear vad var ar mez.

(Da gendele'her)

AR GELENNADUREZ KRISTEN

Eur « bon point » bras a vez roet pa vez gouezet ar gentel-gou-lennou ha respouchou difaot.

Eur « bon point » ruz pa vez gouezet ar respouchou heb faot. Hag eur « bon point » guer pa ne vez bet nemed eur faot er respouchou. Setu hanoiou ar re ho deuz gouezet guella epad an daou viz diveza. Ne c'hellet ket kaout ouspen 12 « bon point », peguir n'euz bet nemed 12 guech kategiz. Potred 9 bloaz.

Louis Milin 5 bras, 3 ruz. Merched 9 bloaz: Celestine Bizien, 12 bras. Marie Mingant, 7 br. 5 r.

Marie-Anne Berthou, 6 br. 3 r. Philomène Deniel, 3 br. 4 r. 2 guer. Potred 8 bloaz: Louis Falchun, 10 br. 2 r. François Le Vern, 6 br. 3 r. 3 g. Albert Le Goff, 2 br. 2 r. 5 g.

Merched 8 vloaz: Jeanne-Yvonne Falhun, 9 br. 1 r. Jeanne-Yv. Floch, 10 br. Fraçoise Milin, 6 br. 5 r. 1 g. Emilienne Croguennec, 4 br. 5 r. 1 g.

Potred 7 bloaz: Prosper Guiziou, 1 br. 7 r. 1 g. Jean Kerboul, 6 r. 4 g. Eugène Lazennec, 2 r. 1 g. Louis Pelle, 1 g.

Merc'hed 7 bloaz: Julia Uguen, 2 br. 4 r. 5 g. Augustine Milin, 4 br. 2 r. Anna Stephan, 1 br. 2 r. 5 g. Marie Le Bris, 2 br. 4 r. 2 g. (Elisa Mingant, 1 br. 1 r. 2 g.

Potred 6 bloaz: Emile Treguer, 5 r. 3 g. Yves Briant, 3 r. 1 g. Fr. Stephan, 2 r. 1 g. Fr. Omnès, 1 r. 1 g. F. Uguen 1 r. 1 g.

Merc'hed 6 bloaz: Yvonne Kerboul, 2 r. 3 g. Marie Milin, 3 r. Constance Yvinec, 3 g. Marie Berthou, 1 r. 1 g.

Pask kenta: Reine Deniel, 3 br. 3 r. 1 g. Jean-M. Guillerm, 4 r. 1 g. Eugène Guiziou, 4 r.

Eil pask: Maria Peoc'h, 6 br. 2 r. Marie Deniel, 5 br. 3 r. Marie Le Gall, 4 br. 5 r. Albert Uguen, 4 br. 2 r. 1 g. Ar botred all zo paour.

Trede pask: Louis Milin, 9 br. 1 r. Fr. Bescond, 6 br. 2 r. 1 g.

Pevare pask: Heb faot Louis Berthou. 1 faot Albert Croguennec.

Fall: Louis Theven ha Fr. Treguer.

Merc'hed ar pevare pask: Heb faot Joséphine Le Gall ha Madeleine Yvinec. Daou faot Marie Peoc'h, Joséphine Floch, Justine Pellé. Tri faot Reine Guiziou. Bel klanv Augustine Deniel. Ar re-ma oll a ia mad.

Pemped pask: Eur faot Albert Treguer ha Venance Bizien.

Daou faot Louis Deniel. Fall: Herve Miry ha René Uguen.

C'huec'hvet pask: Mad kena: Fr. Berthou hag Jean Bescond, Bernadette Le Gall ha Mathilde Yvinec.

Eur faot Adrienne Guiziou. Mad ive peurliesha Oliv. Le Bris.

Zo bet badezet: 18 a viz meurs Joseph-Prosper-Marie Guiziou euz ar bourk. Paer. ha maer. Prosper Guiziou ha Marie-Anne Uguen, euz ar bourk.

28 a viz meurs Marie-Thérèse Salaun, euz Kervoa. Paer. ha maer. Herve Calvez, euz Kernilis ha Marie Mauguen, euz Lannilis. *Te Deum.*

Resevel evit ar C'hannadik : An Int. F. euz L. 15 lur.